



༡༡། །སྤྱི་ཇུག་ཆང་ལོ་ཙྰ་བ་ཤེས་རབ་རིན་ཆེན་གྱི་གསུང་། འབྲུམ་བོད་བཞི་པ་བཞུགས།

དབལ་བཅེགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བསྒྲིགས།

གྲུང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱེན་ཁང་།

དཔེ་ཚུན་ལ། རྒྱལ་མོ་འབྲུག་ལ།
དཔེ་ཚུན་འགན་འཁུར་ལ། ཚངས་སོ།
མདུན་ཤོག་མཛེས་འགྲོད་ལ། འཕྲོ་འདུལ་རྩི་རྒྱེ།

ཅེས་འཁོད་ཀྱི་ལུ་ལཱ་གནས་ལ།

དེབ་མོ་གཉིས་ལ།

༡༡། །སྟག་ཚང་ལོ་ལྔ་བ་ཤེས་རབ་རིན་ཆེན་གྱི་
གསུང་འབྲུམ་པོད་བཞི་པ་བཞུགས་སོ། །
(༤༧)

སྟག་ཚང་ལོ་ལྔ་བ་ཤེས་རབ་རིན་ཆེན་གྱིས་བཅུམས།

*

དཔལ་བཅེགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུ་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྐྲུགས།

ཀྲང་ཁོའི་པོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་བསྐྲུན་ཏེ་བཟུམ།

ལེ་ཅིན་མོ་རིན་ཆེན་ཁྲ་པར་འདེབས་ཀྲང་མིས་དཔར་བཟབ།

ལྷོ་མོ་༢༠༠༧ལོའི་རྒྱ་གསུམ་པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྐྲུགས།

ལྷོ་མོ་༢༠༠༧ལོའི་རྒྱ་གསུམ་པར་པར་ཐེངས་དང་པོ་བཟབ།

དཔར་གྲངས། ༠༠༠༧—༢༥༠༠

ISBN978—7—80057—898—4/Z. 501

དེབ་རིམ་སྟོན། ༢༥. ༠༠

出 版 人:周华
责任编辑:聪博
封面设计:多吉

图书在版编目(CIP)数据
大苍译师西绕仁青全集: 藏文
百慈藏文古籍研究室编 北京:中国藏学出版社,2007.3
(先哲遗书.32)ISBN 978-7-80057-898-4
I.大… II.百… III.密宗-古籍-汇编
-藏语 IV.B946.6
中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第027206号

先哲遗书 (三十二)
大苍译师西绕仁青全集
(4/7)

大苍译师西绕仁青著
*
百慈藏文古籍研究室编辑整理
中国藏学出版社出版发行
北京墨人彩色印刷有限公司印刷
开本:880×1230毫米1/16 印张:14.5
2007年3月第1版 2007年3月第1次印刷
印数:0001—2500册
书号:ISBN978-7-80057-898-4/Z.501

定价:25.00元



སྤྲུལ་ཚང་ལོ་ལྷ་བ་ཤེས་རབ་རིན་ཆེན་རྒྱལ་མཆོན་དཔལ་བཟང་པོ།

༣། འདེམ་སྒྲུབ་གསལ་བཤད།

《མེས་པོའི་བྱལ་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་འདི་ནི་དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྒྲིགས་ཤིང་འདི་ག་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་དང་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་བསྐྱུན་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་ཚོགས་ཤིག་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་མཁས་དབང་གཟུན་དཀར་འཛིན་པོ་ཆེ་བླ་མ་བཙུན་ཉི་མ་མཚོག་གིས་སྤྱི་ལོ་གཙོ་སྤྱོད་གནང་སྟེ། དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ཉི་པའི་ལོ་བརྒྱ་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་བོད་གྱི་ས་གནས་གང་སར་བཞུགས་པའི་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་པོ་ཉི་ཁྲི་ལྔ་མངས་པ་རང་བྱུང་དང་མིའི་གཞོན་འཛེས་འཛིག་ལ་ཉི་པའི་ཉེན་ཁ་ལས་བསྐྱབས་ཏེ་ལེགས་པར་བསྒྲིགས་ཤིང་དཀར་ཆག་ཏུ་བཏབ། དཔེ་བླ་མ་གསལ་ལ། དཔེ་སྐྱོམ་བཞེངས་ཏེ་སྤྱད་སྤྱོད་མཛད་གནང་བ་དང་གནང་མཁས་སུ་ཡོད་པ་ནི། རང་རེའི་མེས་པོའི་བྱལ་ཁོར་སྤྱད་སྤྱོད་སྐྱུན་འཛིན་དང་བོད་རིག་པའི་གལ་ཆའི་དབྱེད་གཞི་མཁོ་འདོན་གྱི་དགོས་པ་ཆེ་བ་མ་ཟད། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་རིག་གནས་ཁོར་མཛོད་དར་རྒྱས་དང་སྤྱད་སྤྱོད་བགྱི་བའི་འཕེན་ལས་གལ་ཆེན་ཞིག་རེད།

ཉི་ཆར་དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་དང་འདི་ག་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གཉིས་ཞིབ་གྲོས་བྱས་མཐའ། རྩོལ་སྐྱུན་རིག་གནས་སྤྱད་སྤྱོད་དང་བོད་རིག་པའི་དབྱེད་ཡིག་སྤྱད་སྤྱོད་དང་ཆ་ཆར་ཏུ་གཏོང་བའི་དམིགས་ལུལ་ངོས་འཛིན་གཅིག་གྱུར་ཐོག་《བཀའ་གདམས་དཔེ་དགོན་གཅེས་བཏུས་》ཞེས་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་དགོན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་ཞིག་ལུ་མཐུད་ནས་ལེགས་སྒྲིག་དང་དཔེ་སྐྱུན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་པ་དང་། ད་ཆར་ཡང་དམིགས་ལུལ་དགོས་པ་གཅིག་གྱུར་ཐོག་《མེས་པོའི་བྱལ་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་དགོན་གལ་ཆེན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་འདི་ཉིད་པར་སྐྱུན་བྱ་རྒྱ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་སྐྱོན་ཕྱོན་མེས་པོ་མཁས་དབང་དམ་པ་ཏུ་མས་བྱལ་ཏུ་བཞག་པའི་གསུང་འབུམ་དཔེ་དགོན་གལ་ཆེན་རྣམས་དང་། འཕར་འཐོར་ཏུ་བཞུགས་པའི་དཔེ་དགོན་གལ་ཆེན་དག་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱས་ཏེ་བསྒྲིགས་པ་འདི་འཛིན་དོན་ཐང་ལ། འདོན་རིག་པ་དང་། གསལ་རིག་པ། ཆད་མ་རིག་པ། སྐྱ་རིག་པ། བཟོ་རིག་པ། ལོ་རྒྱུས། ཕྱིས་རིག་སོགས་བརྒྱ་ལྷག་རིག་པའི་གནས་ཀྱང་འདུས་པའི་དཔེ་དགོན་ཁོར་སྤྱད་སྤྱོད་འདོད་ཀྱང་འབྱུང་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན།

འདི་འདྲའི་དཔེ་སྐྱོན་མཉམ་ལས་ཀྱི་གོ་སྐྱབས་ལེགས་པོ་ཤིང་ཅག་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་ལ་ཐོབ་པ་ནི་གིན་ཏུ་སྐལ་
བ་བཟང་ཞིང་གཟེ་བཞིན་གྱི་འོས་འགན་ཞིག་ཏུ་བརྟེན་ཏེ་ལོ་འགའི་དཔེ་སྐྱོན་འཆར་གཞིག་ཅོ་པོའི་ནང་དུ་
བཀོད་ཟིན་ཅིང་། ལས་གཞི་འདི་ལ་ཀྱང་གོའི་པོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དཔུ་ཁྱིད་དང་རྒྱལ་ཁབ་
ཕྱི་ནང་གི་པོད་རིག་པའི་མཁས་དབང་དུ་མས་གདེང་འཛིན་དང་མཐོང་ཆེན་གྱིས་སྐལ་མ་ཡང་ཐོབ།

《མེས་པོའི་བྱལ་བཞག་》 གི་མ་ཕྱི་པལ་ཆེར་ནི་དཔུ་མེད་བྱིས་རྙིང་གི་སྟག་ཡིན་པས། མ་དཔེ་
གསལ་མི་གསལ་དང་སྐྱང་ཡིག་མང་ཞིང་བྱིས་རྙིང་སྟག་འདྲ་མིན་གྱི་དབང་གིས་སྟོག་དཀའ་བའང་གིན་ཏུ་མང་
པོ་འདུག འོན་ཀྱང་དཔལ་བརྟེན་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ལོ་མང་ཤིང་ཉམས་སྦྱང་བསྟུ་
ལེན་དང་མཁས་དབང་དུ་མར་བཀའ་འདྲི་ལྷན་པར་རྟེན་ཡིག་གཟུགས་གསར་རྒྱག་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་ཐུབ་པ་
ཐུང་། པར་གིར་དུ་འཁོད་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱང་དཔེ་རྙིང་གཞན་པ་དང་བསྟུར་ཏེ་གཏན་ལ་ཐབ་ཡོད་པ་
བཅས་ཏེ་ཞིབ་ཆདེབ་མོ་མའི་བསྟུ་སྒྲིག་གསལ་བཤད་དུ་གཟིགས་པར་ལྟ།

དཔེ་རྙིང་སྐྱང་སྟོབ་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་དཔེ་སྐྱོན་གྱི་ལས་ཀ་འདི་ལ་རྒྱལ་སྐྱོར་དང་ཐུགས་ཁུར་གནང་
མཁན་གྱི་མཁས་དབང་རྣམས་དང་། ལྷག་པར་དུ་ཀྱང་གོའི་པོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དཔུ་ཁྱིད་
ལྟན་རྒྱས་དང་། མཁས་དབང་ཐུབ་བསྟུར་ཉི་མ་འིན་པོ་ཆེ་མཆོག་སོགས་ཀྱིས་རྒྱལ་སྐྱོར་དང་འཇུབ་སྟོན་གྱི་
བཀའ་དྲིན་བསྐྱངས་པ་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ལུ་རྒྱ་དང་། དཔལ་བརྟེན་ཞིབ་འཇུག་ཁང་
གི་འགན་འཛིན་པ་ལྟན་རྒྱས་དང་། ལུ་དག་པ། ཡིག་རྒྱུ་པ་སོགས་མདོར་ན་ལས་གཞི་འདི་ལ་ལྷག་
བསམ་དང་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་ཞབས་ཕྱི་ལུ་མཁན་རྣམས་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞེས་ལུ་
རྒྱ་དང་།

དཔེ་ཆོགས་འདིའི་དཔེ་སྒྲིག་དང་ལུ་དག་ཐད་ལ་ཉ་ཅང་ནན་ཏན་དང་ཞིབ་ཆོགས་བཞི་ཁུལ་བསྟུ་
མོད། འོན་ཀྱང་ང་ཚོར་གཤམ་ཆད་དམན་པའི་དབང་གིས་ནོར་འཇུག་མི་ཉུང་བ་ཡོད་ཤིང་བས་དཔྱད་ལྡན་དག་
གིས་ནོར་བཅས་ཡོ་བསྐྱར་གི་དགོངས་འཆར་ལྷག་སྟེལ་གནང་བར་ལུ་ལྟ།

ཞེས་ཀྱང་གོའི་པོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་ནས།

སྟེ་ལོ་༡༠༠༧ལོའི་ཟླ་བ་དང་པོའི་ཆེས་༡༠ལ།

སྒོན་འགྲོའི་ལུ་ཚོགས།

དེ་ལ་འདིར་རང་ཅག་ཁ་བ་ཅན་གྱི་ཁིང་འདིར་ཚོས་རྒྱལ་ལོ་པའ་རྒྱལ་ས་
དང་། ས་དག་བཀའ་རྙིང་སོགས་ཀྱི་མཁས་ཤིང་གྲུབ་པ་བརྟེས་པའི་དམ་པའི་སྦྱེས་
བུ་རྒྱལ་ས་ཀྱིས། བཤད་རྒྱུ་ཀྱི་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙོ་བརྒྱད་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་
པའི་ཚོས་བརྒྱད་དང་བཀའ་སློལ་མཐའ་དག་དང་། དེ་དང་རྗེས་སུ་འབྲེལ་བའི་ཐུན་
མོང་གི་རིག་གནས་སྤུམ་རྟགས་སྟན་པལ་མངོན་བརྗོད་སྤེལ་སྦྱོར། རྣམ་ཅིས་འབྲུང་
ཅིས་། སྒྲ་ཚད་བཟོ་གསོ་སོགས་མདོ་སྤྲལ་ས་རིག་གནས་དང་བཅས་པའི་གཞུང་
ལུགས་ཟབ་ཅིང་རྒྱ་ཆེ་བ་ཚད་ལ་མ་ལོར་བ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་བ་ཞིག་འཆད་ཉན་
འགྱུར་གསུམ་དང་། བཤད་རྒྱུ་ལས་གསུམ་གྱི་སྒོ་ནས་ཐོག་མར་སློལ་གཏོང་།
བར་དུ་གཏན་ལ་ལབ། རིམ་བཞིན་དར་རྒྱས་བཏང་བ་སོགས་འཛིན་སྦྱོང་སྤེལ་བར་
མཇད་པའི་བཀའ་དྲིན་བདག་རྒྱུན་ལ་བརྟེན་ནས། དབུས་གཙང་ཁམས་གསུམ་དུ་
བཞུགས་སོ་ཙག་གི་སྤྲེལ་ས་བམ་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་སྦྲུངས་ན་རི་རབ་ལྟན་པའི་
གཏོས་དང་མཉམ་ཁིང་། ཚོས་ཚན་གྱི་རྣམ་དབྱེ་རི་སྟེང་ཡོད་པ་གྲངས་སུ་བགྲང་ན་
ནམ་མཁའི་གཟའ་རྣམ་ཚེགས་ཀྱང་སྦྱུངས་པར་བྱེད་པ་ཞིག་མཆིས་པ་ཙམ་དུ་མ་
ཟད་། རྒྱ་བལ་ཏོར་སོགས་ཀྱི་ཡུལ་གྱུ་ཀུན་ཏུ་འད་དར་བྱབ་ཆེ།

ད་ལྟའི་ཆར་བོད་རིག་པའམ་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ཅེས་སུ་གྲགས་པ་འདི་ནིང་

འཛམ་གླིང་གར་ལུབ་ཀྱི་ཡུལ་གྱི་དག་ཏུ་འདྲ་མཆིང་དེ། དཔེར་ན། ཡོ་ཀ་མི་མོར་རྩི་
དང་། ཏར་མིང་ལྟ་བུ་ཡོ་ཤོ་བ་དང་། ཡ་མི་སོགས་སུ་གཤགས་ཆེན་གྱི་སྒྲོབ་གྱི་ཆེན་མོ་
རྣམས་སུ་བོད་ཡིག་གི་དཔེ་མཛོད་ཆེན་པོ་ཡོད་པར་མ་ཟད། བོད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་
གཞུང་སྒྲོབ་གཉེར་བྱེད་སའི་སྡེ་ཆོན་དང་སྒྲོབ་མ་ཡང་མི་ཉུང་བ་ཡོད།

དེ་ནི་གོང་དུ་སྒྲུབ་པའི་བཤད་སྒྲུབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུན་ཅེས་པ་དེ་གང་
དང་གང་ཡིན་པའི་དོ་སྤྲོད་མདོ་ཙམ་ལྟ་ན། དེ་ཡང་རི་སྐད་དུ། འཛམ་མགོན་ཀོང་
སྐུ་ལ་རིན་པོ་ཆེའི་ཞལ་ནས། ཆོས་སྒྲོན་ཐོན་མི་བུ་རྩ་ཙག་ཞང་། གཞུབས་ཆེན་
རིན་པ་བཟང་རྩོག་ལོ་ས་སྒྱུ་པ། ལུ་སྒྲོན་བཤད་སྒྲུབ་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ། ཞེས་
དང་། བོད་ཡུལ་སྒྲུབ་བཙུན་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུན། རྩིང་མ་བཀའ་གདམས་ལམ་
འབྲས་བཀའ་བཙུན་པ། ཤེད་ས་པ་ཞི་བྱེད་སྒྲོར་དུག་བསྐྱེན་སྒྲུབ་པོ། ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟར། ཤེས་བྱའི་གཞུང་ལུགས་སྡེ་ཆོགས་ཀྱི་འབྱུང་བྱེད་དང་འཆད་ཚུལ་
ཀྱི་དབྱེ་བས་བཤད་སྒྲུབ་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ་དང་། སྒྲུབ་པ་ཉམས་སུ་ལེན་
ཚུལ་ལ་བཙུན་པའི་བྱེད་པར་དང་མན་ངག་གི་དབྱེ་བས་སྒྲུབ་བཙུན་འདྲན་པའི་ཤིང་
རྟ་བཙུན་དེ། བཤད་སྒྲུབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུན་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་པའི་
གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོ་ལྟ་བུ་ཞིག་བདག་ཅག་གི་ཡབ་མེས་གོང་མ་རྣམས་ཀྱིས་གཙུག་
པའི་ལུས་སྒོག་ལོངས་སྒྲོད་ཐམས་ཅད་ཡངས་པ་མེད་པར་བཏང་སྟེ། ཁྱི་རབས་རང་
རའི་བཙུན་འཛིན་རྣམས་ལ་འབྲན་ཡུན་ཡན་བདེའི་དཔལ་ལ་དམིགས་ནས་བཞག་
པའི་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་ཡིད་བཞིན་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་མཐའ་ཡས་པ་ཞིག་མཆིས།

དེ་དག་ལས་མང་ཆེ་བ་རིག་གསར་ལོ་བཅུའི་གོང་ཆག་ཆེན་པོ་སོགས་དུས་
ཀྱི་རྒྱུད་པའི་དབང་གིས་སེམས་མེད་འབྱུང་བཞིའི་འཛིག་པ་དང་། སེམས་ལྡན་མི་

དང་མི་མེན་གྱི་གཞོན་པས་ཉམས་ཉེས་ཆེན་པོར་གྱུར་པ་ནི་རྒྱ་བོད་ཡོངས་གྲགས་
ལྟར་ལགས།

རིག་གནས་གསར་བཛེ་མཛུགས་སྒྲིལ་བ་དང་ཆབས་ཅིག་ཏར་གྱི་ཡང་དག་
པའི་སྤྱི་ཚུལ་གྱི་ཉི་འོད་སྒྲར་ཡང་འཕྲོས་ཏེ། ཏར་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་འགོ་ཁྲིད་
དང་ཅ་འཛུགས་གནང་ནས། དཔེ་རྒྱུ་འཕྲོར་བཟུང་དང་། ལེགས་སྒྲིག་དཔེ་རྒྱུ།
རྒྱུ་སྒྲིལ་སོགས་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་རང་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཉམས་པ་སོར་ཆུད་དང་། མི་
ཉམས་གོང་འཕེལ་གྱི་བྱ་བར་སོ་སོའི་འཕྲོས་བཟུན་གྱི་སྤྱི་ལྷན་ལྟུང་པའི་སྒྲིལ་བ་
བཟང་པོའི་དཔལ་ལ་ཡོངས་སུ་སྤྱད་དུ་ཡོད་པའི་སྒྲིལ་བ་འདིར། རང་རེའི་ཡབ་མེས་
རྣམས་ཀྱིས་བཞག་པའི་པ་ཚོར་མང་པོ་ཞིག་ད་དུང་ཡང་དེད་ཅག་གི་བསོད་ནམས་
ཀྱི་བཀོ་སྒྲིལ་དུ་ལྷག་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་གཅེས་སྤྲོས་ཆེན་པོས་སྤྱད་སྒྲོལ་དང་དར་
སྒྲིལ་བྱེད་རྒྱ་ནི་མེས་རྒྱལ་གྱིས་གནང་པའི་ལས་འགན་ཡིན་པར་མ་ཟད། འུ་ཅག་
བོད་ཀྱི་རིག་གནས་སྒྲོལ་གསལ་བྱ་བར་ལེགས་སྒྲིལ་འབྱུང་མཁན་གྱི་ཀླན་དར་
འབྱོར་གསུམ་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་ལ་མཆོག་ན། རང་རེའི་ཕྱག་པར་བབ་པའི་གཞན་
ཤིང་མི་འཛོག་པའི་གཟི་འོད་སྤྲོ་ན་འབར་པའི་འོས་འགན་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་ཞིག་
ཀྱང་ཡིན་པར་སེམས།

དེར་བརྟེན། རྒྱལ་སྤྱི་དང་རིས་སུ་མ་ཆད་པའི་སྒྲིལ་བུ་དམ་པ་རྣམས་ཀྱིས་
ལྷགས་ཚུལ་གནང་པའི་གསུང་རབ། བཤད་སྒྲུབ་ཤིང་རྟ་བཙོ་བརྒྱད་ལས་གྲུབ་པའི་
མདོ་སྒྲགས་ཀྱི་གཞུང་བཤད་དང་། ཆོས་འབྱུང་དང་གདན་རབས། རྣམ་ཐར་དང་
གསལ་ཡིག་བརྒྱུད་དང་སྟན་པ། ཅིས་དང་གསོ་རིག་སོགས་དཔེ་དགོན་འཕྲོར་
བ་རྣམས་བསྒྲིལ། ཆད་པ་རྣམས་བསལ། ཉམས་པ་རྣམས་གསོས། འབྲུགས་པ་

མཆོད་པའི་ལྷ་ལ་ཏེ་དཔེ་མཆོད་པའི་མཆོད་པ་ལ་མཆོད་པའི་མཆོད་པ་ལ་མཆོད་པ་
དཔེ་མཆོད་པའི་མཆོད་པ་

ད་ལན་འདིར་མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཚུལ་ཁྲིམས་རྒྱལ་མཚན་མཆོག་གིས་ ༡༠༠༡
ལོ་ནས་སྟག་ལོའི་གསུང་འབུམ་འཛོལ་བསྟུ་བྱ་དགོས་པའི་བཀའ་ཕེབས་པ་བཞིན།
དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་ལོ་མང་རིང་འབད་ཚུལ་
བྱས་པ་བརྒྱད། ད་ལན་ང་ཚོས་འཛོལ་བསྟུ་བྱའི་སྟག་ཚང་ལོ་ལྔ་བ་ཤེས་རབ་
རིན་ཆེན་གྱི་གསུང་འབུམ་པོ་ཉི་བདུན་དང་། ཁོང་གི་ཁྱུ་བོ་དཔོན་ཡིག་དཔལ་འབྱུར་
བཟང་པོས་མཛད་པའི་རྒྱལ་རབས་མང་པོའི་ལེགས་བཤད་རྣམ་གངས་ཡིད་འཛིན་
ཅོར་བུའི་ཐེང་བ་བཅས་དེབ་བརྒྱད་པོ་མེས་པོའི་ཕྱལ་བཞག་ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་
རིང་མོ་འདིའི་ནང་རིམ་པ་བསྟར་ཆགས་སུ་རྒྱ་ཆེའི་གཟིགས་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྟུན་
ཟུང་ཡངས་པའི་འབབ་སྟེགས་སུ་འབུལ་ཅིས་ཡིན།

འབྲུང་ཆར་ར་ཚོའི་དཔེ་ཚོགས་དབར་སྐྱབ་ཞུ་བའི་སྐོར་ལ་ལྷག་བསམ་ལྟན་
 ཞིང་མཁའ་སྐྱབ་ཡངས་པའི་མཁས་དབང་རྣམས་ཀྱིས་དགོངས་འཆར་གྱི་བཀའ་
 སློབ་སྦྱོར་གནང་དང་། དཔེ་དཀོན་གྱི་མ་སྤྱི་གཡང་གནང་གི་སྐབས་འདྲུག་ཡོང་བ་
 མཁའ་སྐྱབ་མཁའ་སྐྱབ་། །

ཞོར་འཕྲོལ་གསལ་འདེབས་ཞུ་བ། ལྷག་པར་དྲུག་ལྟ་ལུས་ཀྱི་ལང་ཚོ་ལྷན་
ཤིང་། མེས་ཀྱི་སློ་སློལ་བཀྲ་པའི་གཞིན་སྒྲིལ་ལྷན་ལ་མཚོན་ན། ལྷིང་པོ་
དཔེན་པའི་ཁ་ཕོ་འདོན་པ་ལས། ཟོལ་མེད་ཀྱི་ལྷག་བསམ་དཀར་པོ་ལྷིང་ལ་
འཆང་། དོན་ལྷན་གྱི་ལྷན་དཀར་བྱ་བ་དང་དྲུལ་ན། ལྷན་མེད་ཀྱི་ཚས་དང་མེག་
གཞུང་སློབ་གཉེར་བྱེད། འཕྲོལ་བསྐྱོན་གྱི་སྤྱི་ཁྲིའི་ལས་ཀ་རྩུང་ཟད་ཏེ་སྐྱབ་ལུས་ན།

མེས་ཀྱིས་ལ་ཞབས་དོག་འབྲུག། རང་རིགས་ལ་ལེགས་སྐྱེས་འབྲུག། རང་ཉིད་ཀྱི་
ལ་ཀྱ་མདོན་ཐུབ་པ་ཞིག་ཀྱང་འོང་བ་ནི་མཐོང་ཚུལ་མདོན་གྱིས་ལགས་པས། དེ་
བཞིན་དགོངས་དབྱིངས་སུ་ཐུབ་པར་ཞུའོ།

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 श्री १००८ परीक्षा केन्द्र, रायपुर, छत्तीसगढ़

བསྐྱེད་གསལ་བཤད།

སྐྱེད་ཆེད་ལོ་རྒྱུ་བ་ཤེས་རབ་རིན་ཆེན་གྱི་གསུང་འབུམ་འདི་ནི། རིས་མེད་
རྒྱལ་བསྐྱེད་སྐྱེ་ལ་ལྷག་བསམ་དང་དག་སྦྱང་མཆོག་ཏུ་མངའ་བ། དཔལ་ན་ལ་རྒྱའི་
མཁའ་པོ་ཚུལ་བྲིམས་རྒྱལ་མཆོན་དང་། གཟུགས་དཀར་མཆོག་སྐུ་ལ་བྱུང་བསྐྱེད་ཉི་
མ་རྣམས་གཉིས་ཀྱི་ཐུགས་བསྐྱེད་ལས་ད་ལྟ་རྒྱ་ཆེའི་གྲོག་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེན་ལམ་
དུ་འབུལ་རྒྱ་བྱུང་བ་ཡིན།

དེ་ཡང་མཁའ་པོ་ཚུལ་བྲིམས་རྒྱལ་མཆོན་མཆོག་གིས་དུས་དང་རྣམ་པ་
ཀླན་ཏུ་དཔེ་རྟེན་དཔེ་དཀོན་རྣམས་སྤྱང་སྦྱོང་བྱ་རྒྱུ་གལ་ཆེན་དུ་ཅིས་ཏེ་འབད་
ཚུལ་རྒྱ་ཆེན་གནང་བར་ཐོས་ལ། བྱད་པར་དུ་དཔེ་རྒྱན་ཁ་འཐོར་དུ་གྱུར་པའི་རོང་
སྟོན་ཤེས་བྱ་ཀླན་རིག་གི་གསུང་འབུམ་དང་། སྐྱེད་ཆེད་ལོ་རྒྱུ་བ་ཤེས་རབ་རིན་
ཆེན་གྱི་གསུང་འབུམ་གཉིས་འཛོལ་བསྐྱེད་ཆེད་འབད་ཚུལ་རྒྱ་ཆེན་གནང་སྟེ། དེ་
ཅིང་མི་རིགས་རིག་གནས་པོ་བྱང་དང་། འབྲས་སྤྱང་དགོན། ས་སྐྱ་དགོན། ཟེ་པོ་
ཏ་ལ། ཉང་སོག་དཔེ་མཛོད་སོགས་ས་གནས་མང་པོར་བཅའ་འཛོལ་དུ་སྐྱེད་དོས་
ངོ་མེད་ས་གནང་ཞིང་། མ་ཟད་ཉིད་ཀྱི་སྦྱོང་མ་ཞོར་བྱང་ཨོ་རྒྱན། ལམས་སྐུ་ལ་

བསོད་ནམས་དོན་གྱུ་བ། བསོད་ནམས་ཚེ་འཕེལ། ཡུམ་པ་སོགས་ལ་བཀའ་
 མངགས་གནང་སྟེ་འཚོལ་བསྐྱེད་མཛད་པས། རིང་སྟོན་བཀའ་འབུམ་འཚོལ་བསྐྱེད་
 ཐུབ་པ་རྣམས་སྐྱེ་ཚེ་བསོད་ནམས་ཚེ་འཕེལ་ནས་འགན་ཁུར་ཞུས་པ་བཞིན་དུ་
 དཔེ་སྟོན་ལེགས་གྱུ་བ་ཟེར་གྱིང་། ཁོང་ཉིད་ནས་ཀྱང་ས་སྐྱ་གོང་མ་རྣམས་ལྡེ་
 གསུང་འབུམ་སྟེ་དགེའི་གིང་པར་དུ་མ་འཁོད་པ་གསར་དུ་རྟེན་པའི་པོ་ཏི་གསུམ་
 ཚར་ལྟ་བུ་བརྒྱུ་པར་ཏེ་བཤད་གྲ་དང་གདན་ས་ཁག་ལ་གནང་ཞིང་། ལྷག་ལའི་
 གསུང་འབུམ་འཚོལ་བསྐྱེད་དང་ལྷུང་སྐྱོབ་ཀྱི་བཀའ་མངགས་གང་གི་སྟོབ་མ་
 གམ་བདེ་ལེགས་ལ་གནང་། དེ་ནས་སྟེ་ལོ་༡༠༠༡ལོའི་རྒྱ་བ་དང་པོར་གམ་བདེ་.....
 ལེགས་ཁམས་ཕྱོགས་ཀྱི་ས་གནས་ཁག་ཅིག་ཏུ་དཔེ་རྟེན་འཚོལ་བསྐྱེད་ཆེད་འགོ་
 ཁར་། སྐྱོགས་ལོ་ངག་དབང་བཀྲ་ཤིས་ཀྱི་ཕྱག་བྲིས་འཇམ་དཔལ་མཚན་བརྗོད་
 སུམ་བུ་བྲིས་མ་བྱིན་ཅན་ཞིག་དང་། མི་དམངས་སོག་སྟོར་༡༠༠༠ཐམ་བ། ཁ་
 བཏགས་ཉིན་མོ་བདེ་ལེགས་བཅས་གནང་ནས་ཞལ་ཏེ་གང་མང་དང་། ལས་ཀ་
 ལེགས་གྱུ་བ་ཡོང་བའི་གིས་སྟོན་ཀྱང་མཛད། གམ་བདེ་ལེགས་ནས་ཁམས་ཕྱོགས་
 ཀྱི་ལས་ཀ་རྣམས་གྱུ་བ་ཏེ། འབྲས་སྤངས་དགོན་གྱི་དཔེ་རྟེན་ལྷུང་སྐྱོབ་བྱེད་སྐབས་
 མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཞི་བར་གསེགས་ཟེར་མོད། ཁོང་གིས་མཁན་རིན་པོ་ཆེའི་ཞལ་
 ཆེམས་དང་། གཟན་དཀར་མཚོག་སྐུ་ལ་ཐུབ་བསྟན་ཉི་མ་མཚོག་ནས་མ་དཔེ་
 འཚོལ་བསྐྱེད་འགོ་སོང་དང་བཀའ་སྟོབ་མཛུབ་སྟོན་འོག་སྐྱག་ལའི་གསུང་
 འབུམ་ལོ་ངོ་ལྟ་ཡི་རིང་མདོ་ཁམས་དབུས་གཙང་། ཕྱི་སྤྱིང་གི་དཔེ་མཛོད་ཁག་

ཅིག་གཙོས་རྒྱལ་ཁབ་དང་ས་གནས་མང་པོ་ནས་འབད་འཛེལ་བྱས་ནས་རྟེན་པའི་
 ཆོས་ཚན་ལ་པོད་བདུན་དང་། ལྷག་ལོའི་ཁྱ་བོ་དཔོན་ཡིག་དཔལ་འབྱོར་བཟང་
 པོས་མཛད་པའི་རྒྱལ་རབས་མང་པོའི་ལེགས་བཤད་རྣམ་གྲངས་ཡིད་འཛིན་ལོར་
 སུའི་ཕྱང་བ་བཅས་འཇཉ་ལུས་སུ་འགོ་ལ་ཁད་ཀྱི་དཔེ་རྟེན་འདི་དག་དེབ་རྒྱུ་
 བརྒྱད་དུ་བགོས་ཏེ། དེད་དཔལ་བརྟེན་པོད་ཡིག་དཔེ་རྟེན་ཞིབ་འཇུག་ཁང་
 གིས་གཉེར་བའི་མེས་པོའི་ལྷལ་བཞག་ཅེས་པའི་དཔེ་ཆོག་ཀྱི་ཁོངས་སུ། སྤར་
 རྒྱུན་ལུས་ཏེ་མཁའ་ལྷན་གཟིགས་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུན་ལམ་དུ་འབུལ་རྒྱུ་ཡིན།

སྤྱིར་སྣག་ལོའི་བཀའ་འབུམ་ལ་སྣག་ལོའི་དངོས་སྟོབ་རྒྱལ་ཚབ་འཇམ་
 དབྱངས་ཆོས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་གྱིས་གསུང་འབུམ་ཕྱོགས་སློག་བྱས་པ་ཀུན་ལ་པོ་
 ཏི་བརྩུ་གྲངས་ཅམ་ཞིག་ཡོད་པར་ཤེས་རབ་རིན་ཆེན་གྱིས་མཛད་པ་འཇམ་
 དབྱངས་ཆོས་ཀྱི་དཔལ་འབྱོར་གྱི་རྣམ་ཐར་ལས་གསུངས་ཤིང་།

གཞན་ཡང་སྣག་ལོའི་ཉེ་གནས་ལྷ་ཡི་དབང་ཕྱག་དང་། དག་སྟོང་གྲུབ་པ་
 རྒྱལ་མཚན་སོགས་ཀྱིས་གཙང་ཆོས་འཁོར་སྐྱང་དུ་སྣག་ལོ་ཞི་བར་གཤེགས་ནས་
 ལོ་བདུན་སོང་བ། བོད་རབ་བྱུང་བརྒྱད་པའི་ཤིང་འབྲུག་སྟེ་ལོ་༡༧༥༧ལོར་ཤིང་
 སྤར་དུ་བཞོས་པའི་རིག་གནས་ཀུན་ཤེས་ཅུ་འགྲེལ་དང་། ཡང་དེ་ནས་ལོ་བཞི་
 སོང་བ་ས་སྟེལ་ལོར་དུས་འཁོར་དཀྱིལ་ཆོག་སོགས་ཁག་གཅིག་ཤིང་སྤར་ལ་
 བཞོད་པ་མཇལ་རྒྱ་བྱུང་བ་དང་། རྣམ་ཐར་ཁ་སྐོང་དུ་འང་འཇམ་དབྱངས་ཆོས་ཀྱི་
 དཔལ་འབྱོར་གྱིས་སྣག་ལོའི་བཀའ་འབུམ་སུ་ཏི་བརྩུ་གསུམ་ཕྱོགས་གཅིག་དུ་
 བསྐྱེད་པར་གསུངས་པ་དང་། ད་ལྟོ་ང་ཆོས་མ་དཔེ་བྲིས་མ་རྟེན་སོན་བྱུང་བ་

མང་པོ་ལ་གིང་སྤར་གྱི་སྤར་བྱང་ལམོད་ཡོད་པ་བཅས་ལ་གཞིག་ན། གསུང་
འབུམ་པལ་ཆེ་བ་གིང་སྤར་ལ་བཞོས་ཀྱང་རྗེས་སུ་དུས་གྱི་འཕོ་འཕྱར་གྱི་སྤོང་
བས་ཉམས་ཆག་ཤོར་བ་མངོན།

སྟག་ལེའི་བཀའ་འབུམ་གྱི་དཀར་ཆག་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱེད་པ་ཞིག་
ད་སྟོན་མ་མཇལ་ཡང་། རང་རྣམ་ལས་གསུང་བ་དང་། རྒྱལ་ཚབ་འཇམ་དབྱངས་
ཆོས་ཀྱི་དཔལ་འཕྱོར་གྱི་རྣམ་ཐར། དུས་འཕོར་སྤྱི་དོན་བསྟན་པ་རྒྱ་མཚོ་སོགས་
རང་གཞུང་དག་ལས་ཁ་འཕངས་བ་ལས་གསལ་བ་ལྟར་ན། གཞུང་ལྷགས་
གྲགས་ཆེན་པོ་བརྒྱད་སོགས་གཙོ་བོར་མདོ་ཕྱོགས་ཀྱི་འགྲེལ་བ་དང་། གསང་
འདུས་བདེ་མཆོག་གྱི་རྟོག་དུས་འཕོར་སོགས་ཀྱི་རྒྱུད་འགྲེལ་དང་དགྱིལ་ཆོག་
སོགས་ཆོས་ཚན་ཉིས་བརྒྱ་བརྒྱད་ཅུ་ཙམ་ཡོད་པར་མངོན་ཡང་། ད་ལྟ་དེད་དཔལ་
བརྟེན་པོ་དེ་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ལོ་ངོ་ལྔ་ཡི་རིང་འཛོལ་བསྟུ་
ཐབ་པར་ཆོས་ཚན་ལ་ཙམ་ལས་མ་རྟེན། འོན་ཀྱང་གཞུང་སླེར་འགའ་ཤས་ཀྱི་
ཕྱག་ལ་སྟག་ལེའི་གསུང་ཆོན་པ་ཁ་ཤས་ཡོད་ཚུལ་ཐོས་པས། དཔེ་གཡར་རྒྱུའི་རེ་
བ་ལྷས་པར་དོན་སྤྲོད་མ་བྱུང་བར་སློ་པམ་དང་ཡིད་ཆད་ངང་རེ་ཞིག་དེབ་ཆུང་
བདུན་པོ་འདི་སྤར་བསྐྱེད་ལྷས་པ་ཡིན། ད་དུང་ཆོས་ཚན་༡༠༠ལྷག་ཙམ་མ་འོང་
པར་འཛོལ་བསྟུ་བྱ་དགོས་པ་རྣམས་མཚན་ཐོ་ཟུར་དུ་བཀོད་ཡོད་པས་སྤྱི་དང་བྱེ་
བྲག་གི་བསྟན་ལ་ཁ་ཙམ་མིན་པར་ལྷག་བསམ་ཞིག་གལ་སྤྱིད་མཆིས་ན་སྟོང་
པོས་དཔེན་པའི་ཁ་ཐོ་འབྲུག་སྐད་ལྟར་ཆེམས་གིང་། ཕྱོགས་ལྷང་གི་ཐོག་མདས་
རྒྱལ་བསྟན་མཐུན་སྤྱིལ་གྱི་གསེར་མཁར་གཏོར་བ་ལ་མ་བརྩོན་པར། བསྟན་དང་
འགོ་བར་སྤོང་པའི་གསུང་རབ་དཔེ་རྙིང་དག་འཛོལ་བསྟུ་དང་ལྷུང་སྤྱོད་པས་བྱ་

རོགས་ཞེས་ཐལ་མོ་སྤྱིར་ཁར་སྦྱར་ཏེ་གསོལ་བ་ལན་བརྒྱར་འདེབས་བ་ལགས། །

བཀའ་འབུམ་འདིའི་མ་དཔེ་འཆོལ་བསྐྱེད་དང་དཔེ་སྤྱིག་འགན་འཛིན་ཀྱིས་
བདེ་ལེགས་དང་། སྤྱི་ཁྱབ་ལས་ཀའི་འགན་ཁུར་བ་མཁན་པོ་འགྲོ་འདུལ་རྩོ་
རྩེ་གཉིས་ཡིན། ལྷ་དག་ཐེངས་དང་པོ་དང་གཉིས་པ་ཐུབ་བསྟན་སྟོན་ལམ་དང་
དག་དབང་བཟང་པོ་གཉིས། ལྷ་དག་ཐེངས་གསུམ་པ་དང་མཐའ་མའི་ལྷས་ཆེན་
གུས་པས་ཁུར་བྱས་ནས་ལྷས་པ་ཡིན། མ་དཔེའི་སྦྱང་ཡིག་རྣམས་གཞུང་གོང་འོག་
དང་། དཔེ་མི་འདྲ་བ་ཁག་ཞེས་བསྐྱེད་ཐོག་འཕུགས་མེད་དུ་བཀྲལ་བ་དང་། ཡུང་
སྦྱར་ཡིག་འོར་མངོན་གསལ་དག་བཅོས་པ་ཐུད། མ་དཔེའི་ནང་དོན་ལ་བཅོས་
སྦྱང་སྦྱ་ཙམ་ཡང་མ་བྱས་པར་ཐ་ན་ཡུལ་སྐད་ཐད་ཀར་བྱིས་པ་རྣམས་ཀྱང་རང་
སོར་བཞག་ཡོད། ཆེས་དཔེ་རྙིང་གི་དབང་གིས་ཆོག་འབྱུ་མི་གསལ་བ་དང་། ཅུ་
ཆད་སོང་རིགས་ལ་འོལ་ཆོད་ཀྱིས་ཁ་མ་སྐྱང་བར་ཆོག་ཏུགས་.....རྒྱབ་སྟེ་སྦྱང་
བར་བཞག་ཡོད།

ཅིས་འཁོར་ནང་དུ་བྱུགས་པའི་འགྲོ་སོང་སོགས་ནི་དཔལ་བཅུགས་ཞེས་
འཇུག་ཁང་གིས་ལྷས་ཤིང་།

སྦྱར་སྦྱོར་གྱི་འགྲོ་སོང་ཆེས་བྱིན་བོད་སྟོན་ཁང་ནས་བཏང་བ་དང་
གཞན་ཡང་ལྷ་དག་བྱེད་སྐབས་འགྲོ་སོང་ལ་རོགས་རམ་གནང་མཁན་མཁན་པོ་
ཏུ་མགྲིན་རྩོ་རྩེ་དང་། ཁམས་སྤུལ་བསོད་ནམས་དོན་གྲུབ། སྤྱི་ཁྱབ་ལྷ་དག་པ་
སྦྱང་དཔོན་པདྨ་སྐལ་བཟང་དང་རྩོ་རྩེ་ཉི་མ། ལྷ་དག་སྤྱིའི་བདུན་གསར་རྙིང་སོགས་
ལ་གྲོགས་དན་པ་བསྟན་འཛིན་བློ་གྲོས། ཅིས་འཁོར་དེབ་སྤྱིག་པ་ཆེ་རིང་སྟོལ་མ།

སྐལ་བཟང་ལྷ་མོ། ཤེས་རབ་དཔལ་གཡང་། ཡེ་ཤེས་ཚུལ་མཚོ་སོགས་ཀྱིས་
བཀྲིས་ཏེ་རྒྱ་ཆེའི་གྲོག་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱན་ལམ་དུ་འབུལ་བྱུང་བ་བྱུང་།

ཞེས་དཔལ་བརྟེན་པོ་དེ་ཡིག་དཔེ་རྟོག་ཞེས་འཇུག་ཁང་ནས་
བྱུང་བ་སྤྱན་ཏེ་མས་སོ། །